



Tierra y dos Mares

REVISTA PANAMEÑA — NUMERO 59



P27
AMOR
1972

Amo 10
no 59
Net = Noe -
1971 e-1

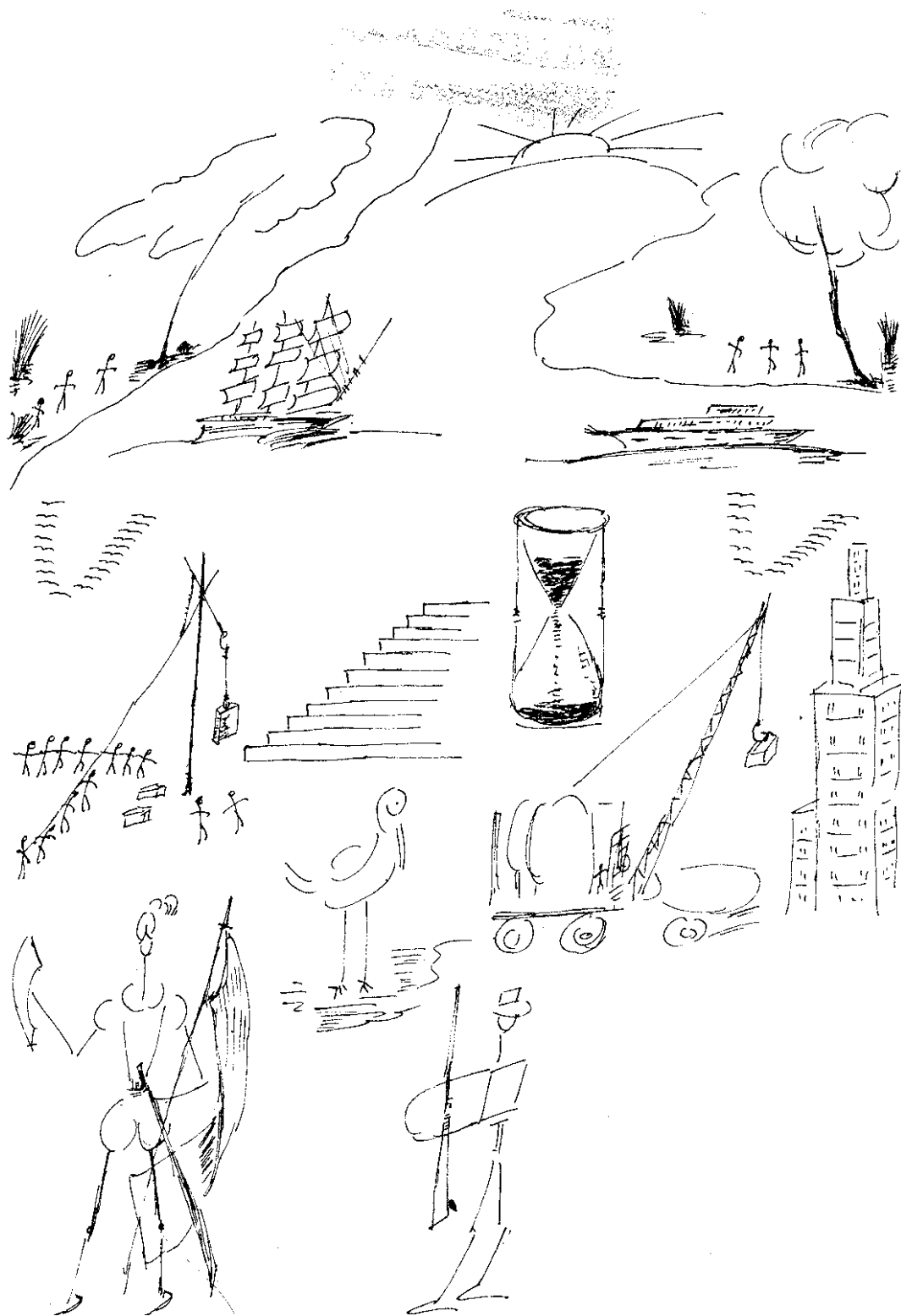
...y el hombre
divide el tiempo
y dice
que "eso"
son años. ...!

...y hay muchos hombres
que celebran "siempre"
—con derroche de risas,
vinos y contento—
la llegada del día
que empieza a contar
para un nuevo año.

...y también,
hay otros muchos
que secan sus ojos
y los vuelven
a la esperanza. . .
...y la aprisionan
y tanta. . .!
que pueden regalarla. . .
y la envían,
la envían
por el mundo entero
en cantos y postales
... ¡clamando!
por la paz
para el año
que comienza!

...y otros pocos,
buscan más
en las junturas
de muchos
interrogantes
que siguen. . .
en el tiempo y el espacio!

—diciembre/71





NUESTRA PORTADA

Mensaje para nuestros lectores
Paz y Amor 1972

—Precioso arreglo floral
de Colombia Restrepo
Propietaria del Jardín
"ARTEFLOR"

—Foto por Camilo Quelquejeu

AÑO NUEVO

Otro año ha pasado
de nuestras vidas ya se ha ido
solamente los recuerdos
tendremos hoy aquí reunidos.

Para unos hay tristezas
para otros alegrías
es que la vida marcha
en esa eterna sinfonía.

Elevemos al cielo una plegaria
con todo fervor
para que el Año Nuevo nos traiga
FE, PAZ Y COMPRENSION!

Julietta Isabel Barraza

Tierra y dos Mares

PUBLICACION BIMESTRAL . . . FUNDADA EN 1960

Contenido

NOVIEMBRE—DICIEMBRE 1971

AÑO 10

EJEMPLAR/NUMERO 59

Año Nuevo

de Julieta Isabel Barraza

Las fiestas patrias y las etapas
sentimentales que van creando

por Mélida R. Sepúlveda

VENTANALES

El Dr. Belisario Porras en el corazón de la
montaña

escribe Eulogia de Arias

El drama de Santa Fe de Veraguas

escribe Beatriz Miranda de Cabal

POR ENCIMA DEL ATLANTICO

Un juego llamado Lotería

Blanka Korsi de Ripoll

Ontología del Ser Religioso

por Miguel Angel Picar Amí

Sobre Folklore

escribe Dora P. de Zárate

XVII— Orígenes de la Prensa y Aspecto
Evolutivo en Hispanoamérica y Panamá.

ARTE CULINARIO

Cena de Navidad

escribe la Lic. Betina de Tasón

SOCIALES

Fotos

Poesía de José Víctor Dangond

Tierra mía

Poema de Gladys Tovar de Burgos

BUEN HUMOR

Directora:

Ana Clotilde Barraza

Publicidad

Marcela Barraza

y

Julietta Isabel Barraza

Relaciones Públicas:

Betty Barraza de Endara

Toya Barraza de Osorio

Oficina:

Urbanización Obarrio

Teléfono: 23-5510

Apartado Postal: 4927

Panamá 5, Rep. de P.

Distribuye

en toda la República

Servicio Continental

de Publicaciones

SUSCRIPCION: 6 NUMEROS

En la República

B/1.25

América y España:

Correo Marítimo

B/1.25

Correo Aéreo

B/3.50

Copia Suelta

B/0.25

Número Anterior

B/0.50

No podrá usarse o
reproducirse parte
alguna o total de los
artículos de esta
revista sin permiso
de la dirección.

Villancicos

*En cada fiesta de Navidad
muchos hombres cantan
su alegría
por el nacimiento
del Niño Jesús.*

*... y estos cantos
en diferentes idiomas
son los que llenan
en esos días,
las iglesias,
las calles
y los corazones!*

NOCHE DE NAVIDAD Letra y Música de Tito del Moral

*En el salón de mi casa
donde reina la amistad
hay un hermoso arbolito
un árbol de Navidad
al contemplar sus estrellas
y sus juguetes mirar
recuerdo cosas tan bellas
ganas me dan de cantar (bis)*

Coro

*Navidad, Navidad
Noche Buena, Noche de bondad
Cuando toda tristeza se olvida
para darle vida al corazón
Navidad, Navidad,
para ti va mi tierna canción
pues me trae recuerdos felices
de un tiempo que fue mejor
Navidad, Navidad
Aquí estás tú conmigo otra vez
recordando amigos lejanos
que de mí se acordarán también.
Noche de amor, de ternura y de fe
revive las ilusiones
Noche de amor, de ternura y de fe
alegras los corazones.*

*Donde estarán mis amigos,
-amigos de mi niñez-
los que jugaban conmigo
y que jamás he de ver?
En otras tierras lejanas,
en esta noche de paz,
quizás me estén recordando
porque así es Navidad
Porque así es Navidad.*

Coro

Para final, Navidad, Navidad.

VENID PASTORCILLOS (Canto)

*Venid pastorcillos
venid a adorar
al Rey de los cielos
que ha nacido ya (Se repite)*

*Un rústico techo
abrigo le da
por cuna un pesebre
por templo un portal
en lecho de pajas
dormidito está
quien ve las estrellas
a sus pies brillar.*

*Venid pastorcillos
Venid a adorar
al Rey de los cielos
que ha nacido ya.*

ARBOLITO (Canto)

*Esta noche es noche buena
vamos al monte hermanito
a cortar un arbolito
hoy que la noche es serena.*

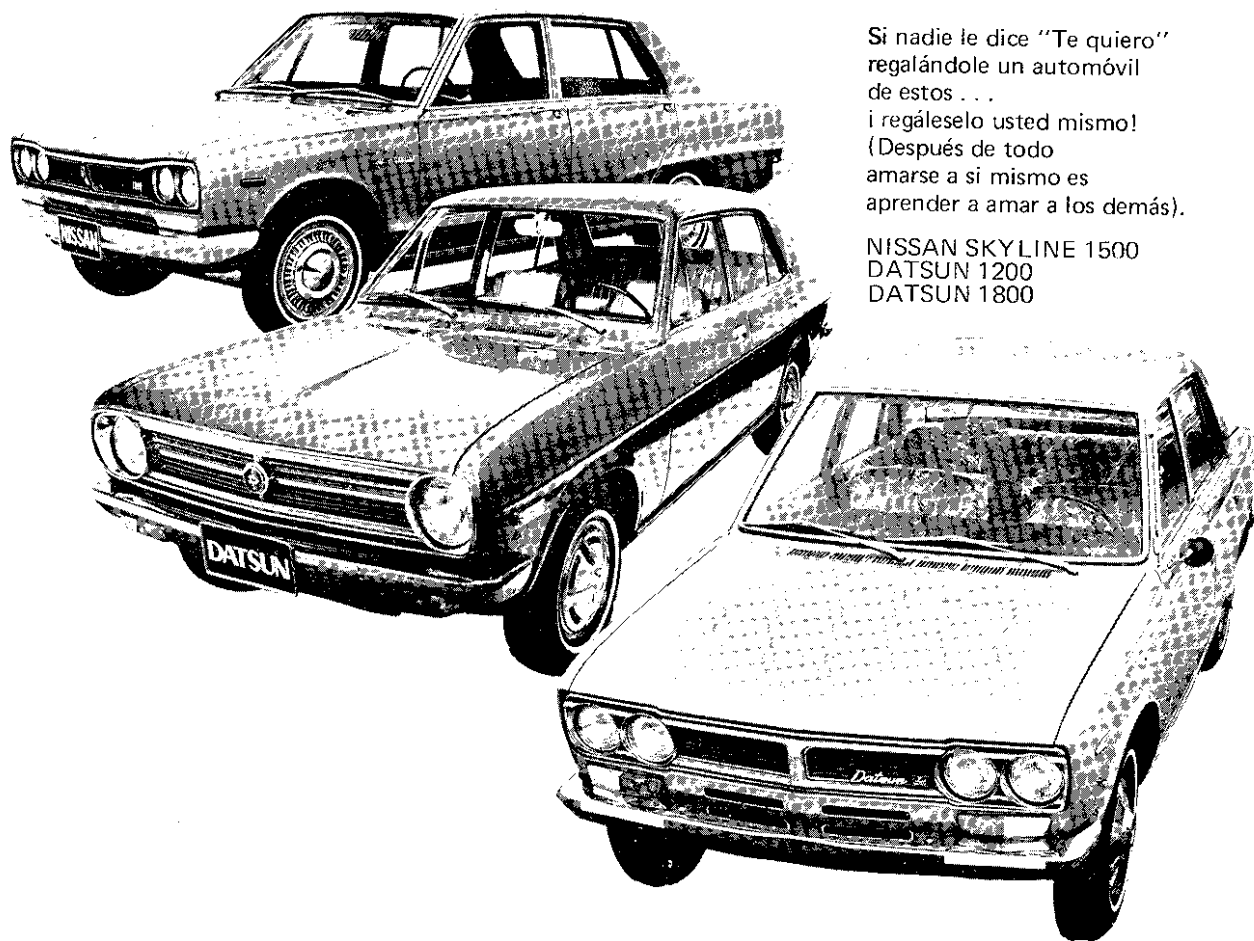
*Los reyes y los pastores
cantan siguiendo una estrella
le cantan a Jesús Niño
hijo de la Virgen bella.*

*Arbolito, arbolito
campanitas te pondré
quiero que seas bonito
que al recién nacido
te voy a ofrecer*

*Iremos por el camino
caminito de Belén
Iremos por que esta noche
ha nacido el niño Rey.*



Tres formas de decir «Te quiero»



Si nadie le dice "Te quiero"
regalándole un automóvil
de estos . . .
¡regáleselo usted mismo!
(Después de todo
amarse a si mismo es
aprender a amar a los demás).

NISSAN SKYLINE 1500
DATSUN 1200
DATSUN 1800

smoot y paredes

Panamá y Colón

HASMO, S. A. - Panamá EQUIPO Y AGROQUIMICOS - Penonomé MAX D. ULLOA - Chitré ALMACENES SPIEGEL - Santiago MOTORES DEL BARU - David

Las fiestas patrias y las etapas sentimentales que van creando

Por:
Mélida Ruth Sepúlveda

Así como en el mes de julio se concentra la mayor cantidad de festividades patrióticas en el continente, en el mes de noviembre se reúnen los acontecimientos fundamentales que dieron estructura y personalidad a la nacionalidad panameña.

Este hecho quizá ocasione que sobre una fecha se concentre casi toda la atención mientras las otras queden solamente como reminiscencias y días feriados, apenas con trascendencia y calor populares. También es cierto que desde el nacimiento de la república se ha celebrado con todo entusiasmo el 3 de noviembre, en detrimento de la tradición de más de ochenta años que perduró hasta 1902 para conmemorar el 28 de noviembre.

Panamá se independizó de España el 28 de noviembre de 1521. Esta fecha inicia la verdadera historia de libertad del país. Gracias a esa independencia, pudo anexarse voluntariamente, conservando —por lo menos teóricamente— su carácter de independencia. Esta anexión nunca constituyó una integración total, acabada, una absorción que confundiera el sentimiento panameño con el colombiano. La semilla fructifica

da en 1821 mantuvo fuerzas suficientes para sobrevivir 82 años y revitalizarse poderosamente en 1903.

Durante todo el periodo de unión a Colombia se celebró con toda pompa y recogijo el 28 de noviembre como fecha clásica de Panamá. La celebración duraba varios días. Según un periódico de la época, en el año de 1852 se celebró así: Las fiestas empezaron el 27 con repiques de campana y retretas. Las campanas repicaron al alba del 28 acompañadas del 21 cañonazos y las dianas por las calles de la ciudad. A las diez de la mañana se rezó el Te Deum y en el Cabildo se leyó solemnemente el Acta de Independencia de 1821, se pronunciaron discursos alusivos y se realizó un gran desfile precedido por el gobernador y escarapelas de los colores nacionales. A las doce del día se repitieron los cañonazos, que también seguían a los oficios religiosos con repiques de campanas. A las siete de la noche se iluminó la ciudad, a las ocho se quemaron los fuegos artificiales y a las nueve el gobernador ofreció un baile de gala. La celebración continuó los días 29 y 30 con carreras, toros y bailes de mascarar en Santa Ana.(1)

Como vemos, la celebración era muy solemne y a todo lo grande.

Otra fecha de especial importancia es el 10 de noviembre, celebración de nuestro primer grito de independencia en la Villa de Los Santos. Es una fecha que ha mantenido su tradición de solemnidad en la histórica villa y actualmente ese día concentra todo el fervor patriótico con la participación de delegaciones de casi todos los colegios del país.

LA CELEBRACION DEL 3

A principios de este siglo surge la república. El día 3 de noviembre de 1903 fue la gran fecha y desde ese momento todo el entusiasmo patriótico se desborda, en detrimento del 28. La celebración oficial la prepara el Municipio con todo cuidado y el público la secunda con la mayor alegría. Quizá por un error de perspectiva histórica se celebra como el "día de la independencia" de Panamá, cuando en verdad nuestra verdadera independencia fue de España y no de Colombia, pues lo que hizo en 1903 fue separar lo que voluntariamente se había unido y había conservado su personalidad propia. Sería histórica y conceptualmente más correcto celebrar el 3 como fecha de instauración de la República. Panamá no sería el único país que celebraría sus fechas patrióticas así, pues hay otros países que tienen una fecha de independencia y otra de iniciación de vida republicana.

¿Cómo se celebra el 3 de noviembre actualmente? En medio de una serie de fiestas patrióticas que cubren prácticamente una semana. Comienza el primero de noviembre para honrar los símbolos patrios; el dos está dedicado a los próceres —se aprovecha el día dedicado por la

(siga a la página 51)

PRUDENTIAL GRACE LINES INC.

Es la primera en experiencia,
frecuencia de servicios y tiene
el equipo más moderno

SI LE INTERESA EMBARCAR EN CONTAINERS,
NOSOTROS LOS TENEMOS

AGENTES GENERALES

Panama Agencies Company

Teléfono: 23-0024



escribe:

Eulogia R. de Arias

El Dr. Belisario Porras en el corazón de la montaña



Retrato del Dr. Belisario Porras, dedicado a su amigo y copartidario, Manuel Salvador Rodríguez, líder liberal de la campaña coclesana.

Al cumplirse el vigésimo nono aniversario del fallecimiento del Dr. Belisario Porras, político, escritor y tres veces presidente de la república, un hermoso recuerdo acude a nuestra mente, que baña de luz nuestra lejana infancia.

Con la mirada retrospectiva vemos a un gran señor con su vara de Corregidor, alineando a sus muchos amigos de distintos puntos de la montaña, que se preparaban para una elección del partido liberal, el partido del doctor Porras que se había fundido como una segunda religión en todos los corazones istmeños de las primeras décadas de este siglo.

Nuestro padre, don Manuel Salvador Rodríguez, que así se llama el viejo Corre-

gidor de nuestras añoranzas, hablaba del Dr. Porras como de un dios, su doctrina buena y justa debería perseverar a través del nuevo escogimiento que se iba a efectuar. No podríamos precisar que elecciones se efectuaban, ni que presidente se elegía, pero nuestro padre mantenía muy en alto el retrato de su viejo amigo liberal, Dr. Belisario Porras, una egregia estampa autografiada por su puño y letra, que hoy conserva enmarcado en la pared de su residencia.

En una vieja arca, ya deslucida por los años, mantiene nuestro progenitor una maravillosa correspondencia sostenida con el caudillo liberal y algunas notas sobre Victoriano Lorenzo, con quien luchó

hombro con hombro en la guerra de los Mil días, donde menciona el combate de la Negra Vieja, asalto a Puerto Gago, Sitio de Aguadulce, etc., etc., además de una oxidada bayoneta cuya cuchilla se perdió en algún escondite de la montaña.

Al lado de nuestro padre, estuvo siempre sosteniéndolo en sus luchas, nuestra abnegada madre, doña Benita González de Rodríguez, descendiente de las familias fundadoras del pueblo de El Copé de La Pintada, don Laureano González y doña Valentina Magallón de González, honorables abuelos que construyeron su casa, en el sitio donde comía el tigre, bajo el frondoso árbol de copé, que le da el nombre a la región.

CIA. PANAMEÑA DE FINANZAS, S. A.

Calle 44 No. 1

Al servicio
de la
Economía Nacional

Hay una conseja sobre cada rincón que puebla la Andina, pero es constructivo oír a Manuel Salvador Rodríguez, referir los mil y un incidentes que tuvo que superar en las luchas independentistas y las muchas persecuciones de que era objeto, por mantener viva la flama de la libertad y los ideales reivindicadores del liberalismo.

Cuando la "Guerra de Coto", en su calidad de Corregidor, hubo de organizar las huestes y traerlas a la frontera, sin embargo, su nombre no figura ni entre los pensionados de Soldados de la Independencia, ni mucho menos entre los jubilados de Coto.

Pero nuestra intención, no es reclamar "causas perdidas", sino bordar unas cuantas líneas, alrededor del ilustre patricio que tantos bienes hizo al país, con la construcción de obras perdurables, cuando nuestro presupuesto nacional no se desglosaba en millones y apenas la república se proyectaba hacia un futuro incierto.

Ahí están enhiestas sus obras, desafiando el porvenir, dando ejemplo constructivo a las generaciones; el Hospital Santo Tomás, los Archivos Nacionales, La Lotería Nacional de Beneficencia, la Barriada de la Exposición, La Escuela Profesional, La Escuela Nacional de Enfermeras, hoy en nivel universitario, el Registro Civil, las Carreteras Nacionales que unen todas las provincias centrales, en fin, un monumento eterno a quien trabaja con buena voluntad y por el engrandecimiento de su patria.

Y naturalmente, al hablar de Belisario Porras, no podemos sustraernos a las viejas vinculaciones políticas que supo formar en todo el país, donde su figura patriarcal, perdura igual que sus obras, sus amigos que lo veneran y recuerdan cualquier gesto benevolente que recibieron de sus manos.

Tampoco podrían olvidarse fácilmente los diarios paseos vesperales por la Avenida Central, acompañado de simpático séquito juvenil, a quien obsequiaba con dulces y refrescos en La Tahona, acariciaba sus cabellos y decía chistes. Su estampa señorial vestida de largo chaqué a rayas, la majestad en el caminar y la frase cariñosa, para quienes lo abordaban, tal



Sr. Manuel Salvador Rodríguez y su esposa, señora Benita González de Rodríguez.

vez sean cosas del "Panamá que se Perdió", pero el pozo de luz existe en nuestra mente para iluminar su recuerdo.

Su biografía es breve, podría resumirse en unas cuantas cuartillas, aunque también daría margen para escribir volúmenes sobre él, pues en su personalidad se juntaron talentosos atributos que lo designan como diplomático, escritor, político y presidente de la república de Panamá en tres períodos diferentes por elección popular; 1912-1916; 1918-1920 y 1920-1924.

Autor de varios libros, entre ellos *Cuadros de Costumbres*, los *Derechos del Ciudadano* y algunos cuentos de sabor vernacular.

Como diplomático se distinguió en varias misiones delicadas, como por ejemplo delegado ante la Conferencia de La Paz de La Haya en 1911.

Nació en Las Tablas en el año de 1856 y murió en la ciudad de Panamá el 28 de agosto de 1942.

Y para terminar, volvemos hablar de Manuel Salvador Rodríguez, el Corregidor Vitalicio y Cacique de multitudes, a quien no recordamos sino manejando gentes de todas partes, atendiéndolos en audiencia oficial o en la mesa donde se compartía el pan y la sal, mientras se planeaban las es-

trategias de las nuevas votaciones y se barajaban los nombres de futuros Regidores en campos vecinos.

Siempre le oímos decir que aprendió a leer y a escribir durante la guerra de los Mil Días, del mismo Dr. Porras recibió lecciones personales y de otros panameños ilustres, con quienes muchas veces durmió a campo raso, cobijados bajo la bandera tricolor.

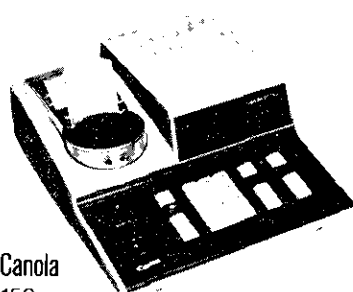
Lo cierto es que su letra es todavía muy clara y firme, a los 93 años, lee sin anteojos y comenta la política como si la viviera.

Enviudó a los 60 años y desde entonces cuida su heredad enclavada en El Copé y en las serranías del San Bruno y San Pablo, sus hijos fuimos nueve, María de los Santos, Delfina, Julia, Eulogia, Rosa Marta, Jacinta, Rosenda, Cándido y Adán Jaime. Obsérvese que tuvimos que nacer siete mujeres, para que Dios premiara a nuestra madre con dos varones, que para nosotras siempre han sido como nuestros hijos.

Cuida también de su gran retrato, que luce en el salón de su residencia solariega, al lado del suyo con su esposa, negándose a las tentadoras ofertas, que le hacen por el cuadro del Dr. Belisario Porras, quien seguirá por muchísimos años en el corazón de la montaña.



nueva Canonet
QL 17



Canon Canola
EP 150

Productos de
fama mundial.
Canon

El drama de Santa Fe de Veraguas

por:

Beatriz Miranda de Cabal

El sacerdote de Santa Fe de Veraguas, de nacionalidad colombiana, Héctor Gallegos, en la noche del 9 de junio pasado fue sacado de su residencia por dos sujetos desconocidos.

A seis meses del suceso nadie tiene noticias...ni del Padre Gallego ni de sus raptos.

"Una cortina de silencio ha caído sobre el luctuoso acontecimiento que todavía nos mantiene en angustioso suspenso"...

¡Nueve de junio. . . nueve de julio . . . nueve de agosto. . . nueve de septiembre. . . nueve de octubre. . . nueve de noviembre. . . nueve de diciembre. . . y aún nada!

Una cortina de silencio ha caído sobre el luctuoso acontecimiento que todavía nos mantiene en angustioso suspenso.

Simple y oscura, como la cruz del Gólgota, la sombra del Padre Héctor Gallego pende sobre el verdor de las montañas y, en un anhelo infinito, se extiende como un signo de esperanza y de suprema comprensión.

A Panamá le faltaba esa joya, y ya la tiene: A la corona de sus privilegiados destinos, Dios ha querido prender esa gema magnífica elaborada en el crisol del martirio, para mantener siempre encendida la llama de la Fe y de la consoladora Esperanza.

Como una braza ardiente, el dolor de la desaparición del joven sacerdote ha pasado como lacerante cauterio sobre nuestras almas y, al limpiarlas y hacerlas más sensibles, nos regala el deleite de unificarnos al misterio de Dios y de su obra.

El drama de Santa Fe de Veraguas ha escrito una página nueva en el evangelio, y ha alcanzado la gloria de repetir, después de dos mil años, el milagro iniciado en Genezaret. A los campesinos de Veraguas les ha tocado una gracia singular: Ser testigos del drama de la Crucifixión de Jesús. En Jerusalén hubo piadosas mujeres que unieron sus lágrimas a las de la Madre Desolada; y en Santa Fe hay muchas mujeres que lloran junto a las ruinas de un rancho incendiado, y acompañan desde lejos el duelo silencioso de una madre afligida. El eco perenne de un grito de terror lanzado en la noche continuará vibrando como sigue vibrando sobre el mundo aquel grito de espanto que saliera de los labios del Salvador, cuando se consumó el sacrificio.

Sólo Dios es capaz de hacer de un átomo un universo. Sólo Dios puede hacernos sentir la verdad sin comprenderla. Sólo El puede hacer revivir la semilla del Amor sobre las ruinas de los principios y de los sentimientos.

Tras los crespones que enlutan el cielo de Veraguas, brilla una luz consoladora. Puede haberse apagado la llama de la vela que alumbró las noches del alegre cura campesino; pero la llama que él avivó con su entusiasmo seguirá encendida. La antorcha que le fue arrancada de sus manos, otra mano la recogerá; y sustentada por la promesa eterna, la luz del Cristianismo brillará siempre en nuestra patria.

Panamá, 9 de diciembre de 1971

UN FIN DE SEMANA DIFERENTE

EN BOGOTÁ
POR SOLO
B/ 98.00

El precio incluye tres días y dos noches, con dos desayunos y dos comidas en el lujoso Hotel Tequendama, en donde será recibido con una copa de bienvenida. Un pasaje de ida y vuelta a Bogotá en Jet Avianca, con impuestos pagados e impuesto de turismo hotelero de Colombia. Y el Plan Crédito Avianca. Para reservaciones consulte su Agencia de Viajes o a Avianca. Teléfono: 23-5225.

**AVIANCA-TEQUENDAMA:
LA MEJOR COMBINACION
TURISTICA
DE COLOMBIA.**

Avianca

Y además de pintar sus aviones de rojo,
Avianca continúa ofreciéndoles
su servicio exclusivo:
el de la Ruana Roja.



Esso

¡PONGA UN TIGRE EN SU TANQUE!

ESSO STANDARD OIL, S. A. LTD.

Por encima del Atlántico

Escribe: Blanca Horsi de Ripoll

Un juego llamado Lotería

ESPAÑA - 1971

"El gordo, el gordo, llévase el gordo, señora". El pregón me hizo detener pero sólo por un instante. Sin embargo, ya el número, el 13915, estaba grabado en mi memoria. Me cosquilleaba un no sé qué en el estómago, pero seguí adelante. "Sí, es verdad, nunca gano, no tengo suerte, ese "gordo" será para otro, a mí no me toca ni el flaco". De pronto di media vuelta. "¿Y si sale el 13915? ¿Por qué lo recuerdo con tanta claridad? Nada, es la llamada de la suerte. Si saliera en el próximo sorteo jamás me lo perdonaría". A todo esto, la vendedora había notado mi indecisión y allí la tenía a mi lado. Sabía que era su víctima y me acaramelaba con zalamerías, y me subyugaba con sus predicciones llenas de hechicerías y sortilegio que me hacían soñar con el maravilloso "gordo". "Sí, Sí, deme todos los que le quedan. Gracias, adiós"

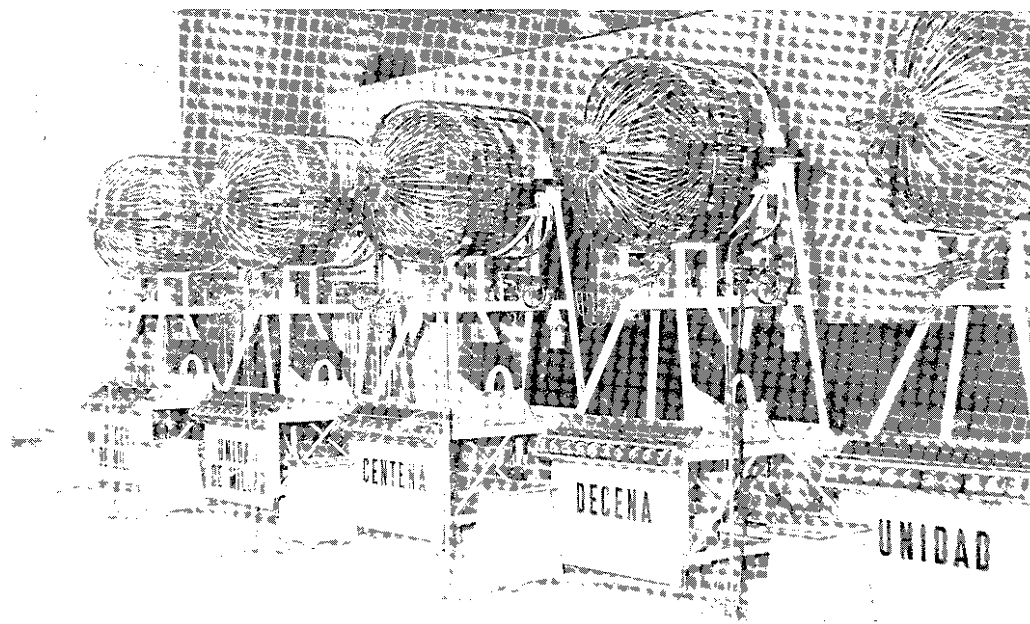
Un delicioso estremecimiento recorre mi cuerpo, sólo faltan tres días para el sorteo. Ojalá que fuese mañana. Pero por si acaso se equivocara la vendedora, comienzo unos ejercicios de cábala: a cada instante repito con gran concentración: "13915, 13915". Me busco a San Jacinto de aliado y el número ya no va solo. "San Jacinto túrbalo, el 13915, el 13915". Por otro lado, y por si acaso San Jacinto está muy ocupado, evito pasar por debajo de escaleras. He visto un gato negro que pretendía cruzarse en mi camino y corrí desesperadamente mientras trataba de ahuyentarlo. Cuando por fin el pobre animal huyó despavorido, quedé jadeante, fatigada, sudorosa. A lo lejos vi un bizco y rápidamente hice un nudo en mi pañuelo; tropecé con un jorobado y di tres vueltas sobre mí misma; al oír las penetrantes notas de la flauta de un amolador, anudé las tiras del delantal de mi empleada; alguien mencionó el vocablo culebra y dije con énfasis: "machalá lagarto" para

así contrarrestar los efectos que el ofidio pudiese tener sobre mi suerte. Sobre las ventanas coloqué pedazos de limón — que fueron el deleite de los mosquitos—; en los rincones puse pedazos de pan. Cuando llegó el momento del sorteo estaba agotada, extenuada, pero socarronamente sonreía. Sabía que no podía fallar. Estaba segura de mi triunfo.

Pero, ¡ay de mí! ¡Crear en cábalas y supersticiones! ¡Qué tonta, que soberanamente insensata! Y es que ese Juego llamado Lotería está en manos de la "vendada", del destino, del azar, del sino, en fin, es incontrolable. Las bolas y los números no obedecen ni a logaritmos, ni a ciencias, ni a máquinas electrónicas, ni al arte que se vale de anagramas y combinaciones o de negociaciones secretas y artificiosas. Y los santos del cielo se niegan a interceder en estos menesteres. San Pedro se limita a dar la bendición "a quien Dios se la da". Pero somos humanos y de nuevo caemos en la tentación. Palabra de honor, desde ese día decidí jugar solamente el número de siempre que me guarda doña Adelina. Bueno, ha habido excepciones, después de todo la esperanza es lo último que se pierde.

Todo esto lo recuerdo vivamente con motivo de mi visita al director del Servicio Nacional de Loterías de España a donde nos dirigimos esta mañana. Desde hace dos días Madrid sufre los efectos de una llovizna pertinaz. El tráfico rodado es un verdadero barullo. Por suerte el edificio de la Lotería tiene su propio estacionamiento que nos evita problemas.

Los cinco bombos del sistema moderno de sorteos, tienen, cada uno, un rótulo que indica que las diez bolas que contiene, corresponden a unidad, decena, centena, unidad de millas y decena de millar. Debajo de cada bombo se puede ver la canasta recogedora de las bolas.





Blanca korsi de Ripoll y su esposo, el escultor don Salvador Ripoll (centro), conversan animadamente con el director del Servicio Nacional de Loterías de España, don Francisco Rodríguez Cirujeda, (der) y el subdirector don Joaquín Mendoza Paniza. Al fondo los anaqueles con los sobres que contienen los billetes de un próximo sorteo.

A la entrada me impresiona enormemente una estatua de grandes proporciones y de líneas sencillas y modernas, obra del escultor José Planes y premio Nacional de Escultura.

Mientras el bedel nos lleva a la dirección, observamos a uno y otro lado del vestíbulo y pasillos gran cantidad de cuadros y murales. El director nos recibe inmediatamente. Alto y delgado, atraviesa su espacioso despacho, que es de un gusto exquisito, ágil y risueño. Observamos también gran cantidad de cuadros y obras de arte. Comentamos esto y nos da detalles de unos y otros. A mí el que más me cautiva es el mural "Los rondadores de la fortuna" de Molina Sánchez, varias veces Premio Nacional de Escultura. Todos han sido adquiridos por medio de concursos. Porque debo informar que España es el paraíso de los concursos, siendo el más antiguo de todos según leía el otro día en un diario, el Concurso de Perros Pastores.

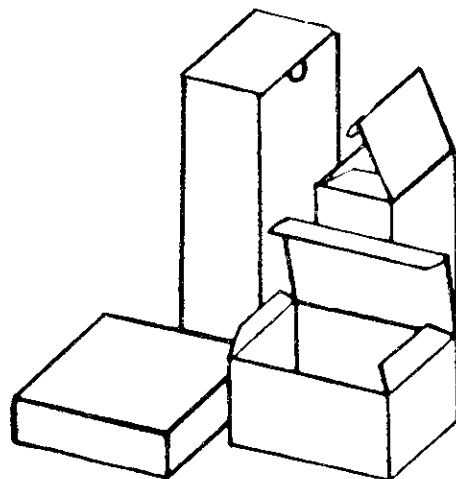
Don Francisco Rodríguez Cirujeda tiene catorce años de ser director de esta institución bajo cuya dependencia también se encuentran la Administración de rifas, tómbolas y juegos; el Control de apuestas, (hipódromo, etc.); la Imposición de impuestos de licores; las Expendedurías de tabaco y algunos etc. más. Este edificio, nuevo y flamante, lo inauguró en 1963. Pronto tendrá un anexo en donde se ubicarán las oficinas de Procesos de Datos con ordenadores electrónicos. Como es día de sorteo y vamos a presenciarlo, don Francisco

sugiere que es conveniente hacer el recorrido por los diferentes departamentos de la institución.

En las cuatro salas de distribución de billetes hay gran cantidad de empleados que preparan, con tres meses de antelación, la ordenación de los billetes que luego en grandes sobres serán repartidos por las cuatro esquinas de España. Los del sorteo de Navidad requieren unos ocho meses de preparación y siempre llevan una figura, copia de un cuadro o grabado famoso. Este año el tema es taurino y es de un grabado de Goya. —Comprueba esto lo que ya sabíamos, don Francisco es un apasionado en las Artes—. Los anaqueles están hasta el tope. Los sobres serán repartidos oportunamente.

Hacemos una pausa. Damos un vistazo al edificio del frente en donde hay dependencias del ejército. Seguimos a la Sala de Administraciones de Billetes. Don Francisco nos explica la forma en que se adjudican: las que ya están constituidas, al morir el encargado, pasan como herencia a su viuda u otro familiar. Para establecer nuevos puestos de ventas se hace una investigación demográfica y por medio de una Delegación del Ministerio de Hacienda se abre a concurso. El mapa de cuadros de Administraciones revela la prosperidad de la zona. Los litorales están supercargados de puntos, menos en Andalucía y el Norte, mientras que en el centro de España, con excepción de

(siga a la página 42)



• FABRICA DE CARTÓN CORRUGADO

• ENVASES Y CAJAS CORRUGADAS

• BOLSAS DE PAPEL

• CAJAS ENCERADAS

**CORPORACION
INDUSTRIAL, S. A.**

VIA ESPAÑA FINAL, FRENTE HIPO-REMON

TELEFONOS: 24-1775 - 24-1776

Ontología del Ser Religioso

Por:
Miguel Angel Picar Amí

INTRODUCCION

Superadas las necesidades vitales o biológicas, de conservación, reproducción y seguridad, el hombre se transporta a un mundo intelectual, de reflexión y autoanálisis. En esa búsqueda, un tanto conatural, de afirmación y autorrealización, el Hombre se enfrenta a su ser, y se pregunta, ¿qué es y hacia dónde va? . Hay una búsqueda, subyacente, por una teleología escatológica. Aun en el más rabioso materialismo subyace, una posición panteísta, que dice relación a una causa y a un fin.

Pero el hombre en este indagar, no puede agotar en sí todas las respuestas de su ser. Hay como algo que lo trasciende, que bien pudiera ser su ignorancia reflexiva que le impide llegar a los estadios de su origen; mas también pudiera tener su origen, en su propia condición de ser contingente, que se conoce no necesario y por lo tanto, temporal, histórico y finito.

Sentimos la necesidad de afirmarnos; pero para ello, tenemos que llegar a la plena conciencia de nosotros. Qué somos y para qué estamos. La naturaleza, como que no puede responder a nuestro interro-

gante. Nosotros mismos somos incapaces de encontrar en nuestro cuerpo, de suyo, perecedero, una respuesta a nuestras incertidumbres y dudas. De todo esto surge una metodología, rígida, sistemática, ordenada de reflexión, ya no sobre las cosas y su relación con nosotros, sino sobre el hombre que pasa a ser ente de conocimiento. En esta gnoseología, aprehendemos al ser del hombre para auscultar su esencia y determinar su origen y destino.

No obstante, podemos quedarnos en una mera física filosófica, o en una antropología filosófica que intenta explicar al hombre dentro de su facticidad y temporalidad. Hacemos filosofía humanista y nos encontramos, con varios vacíos que obligan buscar otros planos, y trascenderlos, porque en el ser nacional hay ciertas actitudes y comportamiento, que prefiguran su destino, que no puede circunscribirse a su limitado tránsito por el mundo material.

La propia capacidad de pensar, raciocinar, evaluar, ponderar, actuar con libertad y conciencia, supera la función instintiva y predeterminada de los animales, incapaces de dejar de ser lo que son. Sin embargo, el hombre posee un campo de acción más amplio, en el que él es el agente de su

propia vida; pero cabría preguntar, y cuál es esa vida. ¿Vale la pena tantas aptitudes, y capacidades para tener un final igual al de las plantas o los animales irracionales, o por el contrario, responden a un fin más elevado, que exige una plena conciencia de lo que hacemos y una adecuación voluntaria de nuestra vida para su logro? . Es esto lo que aquí planteamos y que creemos amerita una reflexión.

Esta autognosis, que no debemos verla como una introspección psicológico-filosófica, sino como una indagación de búsqueda de nuestra esencia, para conocer nuestro destino, ha sido preocupación de muchos pensadores.

Sobre ello nos dice Ernst Cassirer:

"En todos los conflictos entre las diferentes escuelas este objetivo (autognosis) ha permanecido invariable e incommovible: probó ser el punto arquimédico, el centro fijo e inmutable de todo pensamiento. Tampoco los pensadores más escépticos negaron la posibilidad y la necesidad del autoconocimiento. Desconfiaban de todos los principios generales concernientes a la naturaleza de las cosas pero esta descon-

(siga a la página 46)



(The Office Service Co.)

Teléfonos: 25-5490; 25-5491

Avenida Perú final No. 72

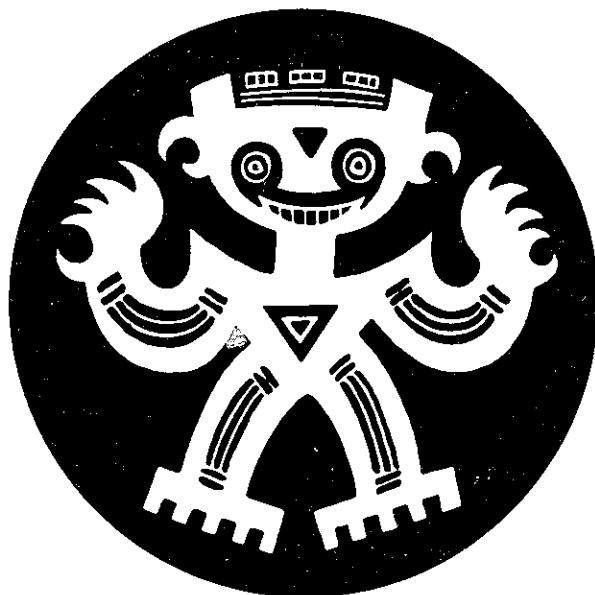
Apartado Postal: 465 Panamá 1, Panamá

**Calculadoras
y
Sumadoras
"Monroe"
Artículos y Equipo
para
Oficina en General**

RPC - TELEVISION

CUBRIENDO TODO EL PAIS

OFRECE A LA TELEAUDIENCIA
TODA UNA VARIEDAD DE
PROGRAMAS FILMICOS, EN VIDEO-TAPES,
VIVOS, POR CONTROL REMOTO, Y
VIA SATELITE EN BLANCO Y NEGRO
Y A COLORES.



APARTADO 805

Tel. 25-1601

SEGURIDAD

SEGUROS

- INCENDIO Y MARITIMO
- AUTOMOVIL
- RIESGOS PROFESIONALES
- ROBO
- GARANTIAS DE CONTRATOS
- ACCIDENTES
- RESPONSABILIDAD CIVIL
- TRANSPORTE TERRESTRE
- CASCO
- COLECTIVO DE VIDA
- POLIZAS FLOTANTES Y DIVERSAS

CIA. INTERAMERICANA DE SEGUROS, S. A.

*“Donde el mérito del proyecto
es más
importante que la garantía”.*

Desarrollo Industrial, S. A.

OFICINAS:

Edificio Peña Prieta
Avenida Balboa y calle 40

APARTADO
POSTAL:
7201

DIRECCION
CABLEGRAFICA: DISA
PANAMA 5, R. DE P.

TELEFONOS:
25-3539
35-0582

Sobre Folklore

Por:
Dora P. de Zárate

Continuando el tema de nuestra entrega anterior, debemos recalcar la característica de infortunio que envuelve a los buscadores de tesoros que nos dan las leyendas. En la mayoría de las leyendas universales, se repite el hecho de la pérdida del tesoro; y si por casualidad el buscador logra su objeto, esto le acarrea tor-

mentos infinitos, desgracias y maldiciones. Recuérdese "el Oro de los Nibelungos", y la mayoría de las historias que rodean los grandes diamantes como el Gran Diamante Azul que pasa de mano en mano sin quedarse en ninguna, pues siempre lleva la muerte y la ruina consigo.

Hay algunas modalidades entre las leyendas que otorgan riquezas y un si es no es de moralidad. Entre nosotros, por ejemplo, son muy comunes las que hablan de niñas encantadas a orillas de lagos, pozas, y quebradas que en las noches de luna salen a peinarse con lindas peinillas de oro repujado y perlas que valen mucho dinero y que ofrecen al viajero que logra verlas. Estas niñas siempre colocan al andante ante el dilema de una elección: o ellas, o la peinilla. Naturalmente, si el viajero se enamora porque son muy lindas, o se engaña creyendo que son seres corrientes con las que se puede divertirse un rato, y dice que las prefiere, queda de inmediato hechizado y se hunde con la hermosa en los abismos de su misterio, pero si el caminante prefiere el peine, ellas lo entregan sin discutir y castigan al ambicioso que al día siguiente se encontrará con que la bella peinilla es sólo un trozo de carbón o un hueso de muerto.

Hay muchas leyendas también que hablan de ciudades hundidas. Es posible que estén basadas en algún hecho geológico verdadero en la que la usurpación del mar hizo estragos y hundió una orilla antigua o grandes extensiones de terreno. Así tenemos muchas derivadas de los acontecimientos de la Atlántida y del Diluvio. Entre nosotros también se conservan narraciones de lugares e iglesias hundidas y se habla de sonidos de campanas en el fondo del mar.

La naturaleza de los seres que tratan las leyendas varía. Por ellas pasan brujas, gnomos, duendes, tulviejas, el diablo, etc., etc. y en todos los países no tienen los mismos caracteres; pueden ser seres notables en alguna región, los que en otras son detestables. Por Ej., las brujas de un país son hadas en otros.

Un grupo extraordinario de leyendas trata del diablo. Sin duda este personaje tiene relaciones con el dios griego, Pan. Pero también adquiere influencias del cristianismo. Hay toda una serie que pone en evidencia el conflicto entre Dios y el Diablo en el proceso de la Creación del hombre. El diablo se presenta en ellas muy a menudo con el tipo característico



TODO PARA SU HOGAR EN UN SOLO LUGAR
MUEBLES - ALFOMBRAS - CORTINAS - VINIL DE PARED - PECES - ACUARIOS

TELEFONO 25-5140

TRANSISTMICA, FRENTE AL BOHIO AGEWOOD

que figura en la Biblia y en otras es un ser estúpido.

Entre nosotros, el Diablo tiene formas variadísimas desde el punto de vista forma; pero desde el punto de vista intelectual, las más de las veces es tonto o por lo menos se deja engañar lo que hace al panameño en las leyendas de este tipo mucho más vivo que el Diablo.

Las formas en que a menudo se presenta el diablo en los pueblos panameños son las siguientes, según los datos de nuestro fichero: 1.— Un hombre apuesto y bien vestido con sombrero Panamá, de mirada ardiente y fascinadora cuyo único signo de "maligno" es su persistente olor a azufre. 2.— Un hombre negro de ojos enrojecidos con una dentadura completa toda de oro, de risa espantosa, con mirar de asesino. 3.— Un hombre con rabo que esconde entre su vestido, pero que si se observa bien se le puede advertir las puntas de él, por el borde inferior de su pantalón; además el constante olor a azufre. 4.— Un vestido con saco y pantalón blancos, caballero en una mula negra la cual lleva un cencerro colgado al cuello.

Después de todas estas figuras con formas de hombre corriente, hay otras antropomorfos pero con características

distintas; generalmente son las que se encuentran descritas en los libros de influencia bíblica. El diablo se presenta como hombre sí, pero con rabo largo y cuernos; con el cuerpo cubierto de pelos; echa fuego por la boca o por los ojos y cuando se retira, siempre estalla; al desaparecer deja rastro de humo mal oliente. A veces viste "fustillo" rojo o negro. En algunos lugares han logrado verle un rasgo bien helénico como es el de tener patas de cabra en lugar de las piernas y pies corrientes.

Hay presencias del diablo en figura de animal y se le conoce con los nombres de la "mula enfrená", el "puerco enfrenao", el "chivato". También un venado enorme de aterradora cornamenta, o un perro espantoso.

Sea cual fuere la figura, su olor es característico y por alguna parte deja ver el fuego que lleva dentro, a más de sus aterradores berridos y sus estallidos. En las noches oscuras y solitarias cuando los poblados duermen en silencio, el Chivato pasa dando sus berridos y deja estela de enfermedades y malestar.

Cuando se hacen tratos con él, la forma de presentación es la humana y los contratos se hacen en "garras" de cuero, firmadas con sangre. El diablo las guarda

y cumple religiosamente con su parte, pero cuando se está venciendo el plazo y le toca cumplir a su contrario, en la mayoría de nuestras leyendas el panameño se las arregla para burlarlo. Va donde el Cura del lugar y confiesa su pecado; el Padre le da consejos y le proporciona oraciones y rosarios benditos con los cuales ha de espantar al ser infernal a tiempo que diga: "Ave María Purísima". El diablo al oír esto se estremece, tiembla la tierra, se oye un ruido espantoso (infernal) y se siente el pestilente olor del azufre, más el estallido atronador que hace al diablo huir.

Hasta las mujeres panameñas lo han vencido sin dificultad. Marianita del Monte, como la Niña de la Quinta de Santa Rita de Calle 17 Oeste, lograron la construcción de un pozo de agua dulce que el Diablo no terminó. El trato exigía la terminación del pozo antes de que un gallo cantara; faltando un ladrillo para terminar el pozo de brocal, cantó el gallo, provocado por la imitación que hicieran las niñas de ese canto para salvarse del compromiso.

Sólo una vez en nuestras correrías encontramos la evidencia de uno a quien el diablo se llevó. Era hechicero, zahorí,

(siga a la página 50)



BANCO DE SANTANDER Y PANAMA, S. A.

FILIAL DEL BANCO DE SANTANDER-ESPAÑA
(FUNDADO EN 1857)

REALIZA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS
DEPARTAMENTO ESPECIALIZADO EN COMERCIO
EXTERIOR

Oficina Principal: Vía España y Calle Venezuela
Edificio La Rotonda, Anexo
Teléfono: 23-5325

Sucursal Urbana No. 1: Avenida Central — Edificio Cecilia
Teléfono: 22-8940

Sucursal Urbana No. 2: Avenida Central y Calle 26 (Calidonia)

Con Oficinas en Argentina: Banco de Santander, Argentina.

REPRESENTACIONES CON OFICINAS PROPIAS

EN EUROPA: Alemania, Bélgica, Francia, Inglaterra y Suiza.

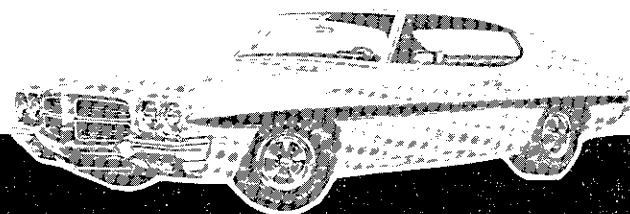
EN AMERICA: Argentina, Brasil, Colombia, Chile, Estados Unidos,
México, Perú y Venezuela.

CORRESPONSALES EN TODO EL MUNDO

Miembro de la Asociación Bancaria de Panamá:

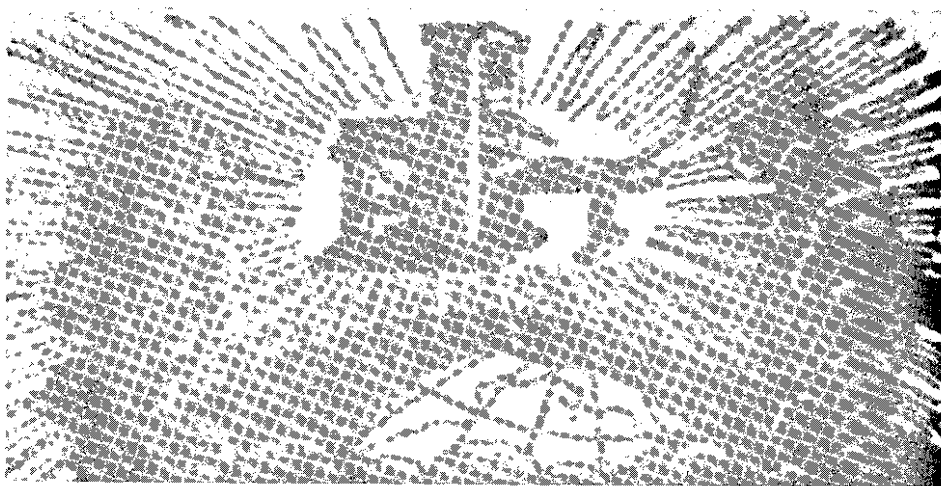
LEMANS 1972 de PONTIAC!

Con más innovaciones de seguridad



TRANSISTMICA
TEL. 61-2100
TESA
TRANSPORTE Y EQUIPO, S. A.

Orígenes de la Prensa y Aspecto Evolutivo en Hispanoamérica y Panamá



CAPITULO III

BOSQUEJO HISTORICO DEL PERIODISMO ISTMEÑO

Dibujo de la primera imprenta introducida en Panamá, por don José María Goytía en 1820, publicado por el "STAR AND HERALD" en 1854. CASTILLERO; Ernesto J., Origen y Desarrollo de la Imprenta en Panamá. Panamá 1958. Editado por el Departamento de Bellas Artes y Publicaciones del Ministerio de Educación. p.7.

1.-BREVE REFERENCIA A LA LITERATURA COLONIAL

En esta babel de razas y costumbres, emporio formidable de todas las riquezas y todas las ideas, se han cruzado en permanente tránsito desde los tiempos remotos de la conquista, todas las creencias, todas las religiones y todas las doctrinas.

En el lienzo de su historia está vertida con mano maestra el rico paisaje de nuestras inquietudes literarias, que tal vez comenzaron su fermento en el acaecer del siglo XVI, cuando en la expedición de don Pedro Arias de Avila, llegaron a Tierra Firme los "insignes cronistas e historiadores de Indias".(1)

Huéspedes de un día, los grandes bienes materiales que atravesaron el camino del oro para tributar a la Corona las fabulosas riquezas del Continente, dejaron algo más que el efímero relumbrón en la ruta del Chagres, pues posiblemente Pascual de Andagoya, Gaspar de Espinosa, Fray Juan de Quevedo, Bernal Díaz del Castillo y otros más que los siguieron en el decurso de la noche colonial; tiraron al surco istmeño, las primeras semillas del humanismo que habrían de florecer más tarde en robustas ideas, brillantes y rectoras como su propio amanecer histórico.

Puente obligado entre civilizaciones milenarias, hospedero de letrados, poetas, charlatanes y aventureros, el Istmo de Panamá, fue durante todo el período colonial la amalgama más pintoresca de todas las tendencias.

Durante los siglos XVII, XVIII y XIX retozaron sobre las arenas de los océanos las ideas más insólitas y los credos más extravagantes. Mercado de esclavos, objetivo de piratas, brújula orientadora de las más arriesgadas empresas, Panamá fue gestando desde su origen, el ideario redentor de su ignorancia.

Aquí "se edificó la primera iglesia de todo el continente americano en 1510", Santa María la Antigua del Darién,(2) pero fueron también los panameños los primeros en leer el Quijote, "antes que los demás hispanoamericanos en 1605 en

que salió de molde a honrar a España y a regocijar al mundo"(3).

A) Las Crónicas:

En las costas que van de Portobelo a Veraguas se inspiró la primera crónica de la Conquista y tal vez el primer brote literario del Nuevo Mundo. Fue escrita por Cristóbal Colón y aquí reproducimos un fragmento a guisa de documentación histórica, y como el más legítimo ancestro de nuestras letras.

"Mis ojos nunca habían visto mar tan alta y espumosa. No podíamos descubrir un cabo ni entrar en un puerto. Tuve que mantenerme en alta mar. Día y noche el cielo se enrojeció como una estufa. A nuestro alrededor saltaban los rayos y relámpagos. Pensaba que las velas y los mástiles se convertían en yescas y que los navíos serían sepultados en lo profundo del mar. La lluvia caía en forma torrencial. No era lluvia, más bien era un diluvio que caía del cielo. La tripulación anhelaba solamente que aquella tortura tuviese fin. Nuestras naves quedaron sin botes, sin cables, sin velas..."(4)

A la primera Crónica de la Conquista escrita en Castilla del Oro por el mismo Descubridor de América, siguen muchas más que se relacionan con todos los asuntos de la colonia, principalmente con nuestra situación como lugar de "tránsito y trasbordo", donde nada arraiga y perdura, excepto el mercader que toma su tiempo para embaucar a los indios y seguir adelante con sus baratijas.

"... Los vecinos desde tiempo son por la mayor parte tratantes, que no piensan permanecer sino hasta tener hecho su negocio, y así son pocos los que tratan de labranza y crianza..."(5)

Las crónicas que describen el drama de nuestra civilización son en extremo abundantes, ya que como paso obligado de los peregrinos del mundo y rosa de los vientos de todos los navegantes, aquí atisbaron nuestra vida los mejores cronistas de la época.

Para mencionar algunos, Cristóbal Colón, Gonzalo Fernández de Oviedo y Valdés, Fray Bartolomé de las Casas, Fernando Colón, hijo del Almirante, Bartolomé Colón su hermano, Rodrigo de Bastidas, el ilustre escribano de Sevilla y casi todos los conquistadores con alguna ilustración, trataron de escribir sus impresiones del continente virgen, poblado de

Tesis de Graduación presentada a la Universidad de Panamá, por la señora Eulogia R. de Arias, para optar el título de Licenciada en Filosofía, Letras y Educación. 1962 - 1963.

indios que cambiaban cuentas de oro por espejitos de colores y cascabeles de lata.

B) Las Relaciones:

La literatura de la Conquista, casi fue hecha en Relaciones, pues en "España fueron verdaderos periódicos las Relaciones de las cosas sucedidas en la Corte de España desde 1599 hasta 1614", (6) a partir de esa fecha publicóse en Barcelona un Semanario titulado G A Z E T A. A principios de 1661 apareció la GACETA DE MADRID, que cambió de título numerosas veces, siendo algunas ocasiones Diario y otras Semanario.

Aparte de la Gaceta, el periodismo español nació en 1758, con el DIARIO NOTICIOSO, CURIOSO, ERUDITO Y COMERCIAL, PUBLICO Y ECONOMICO, de Ruiz de Urive, primer diario que da noticias de sucesos, críticas de política, anuncios y, sobre todo la narración de los acontecimientos del Nuevo Mundo. (7)

La primera Carta de Relación de que se tiene noticia se refiere a los viajes hechos por Cristóbal Colón y firmados por él en Jamaica el 7 de julio de 1503. En ella se estampan las primeras referencias europeas sobre el Istmo de Panamá.

Le siguen en orden cronológico las Relaciones escritas por Vasco Núñez de Balboa y de la cual sobresale el Acta de Toma de Posesión de la Mar recién descubierta;

"...Vivan los altos y poderosos monarcas, don Fernando y doña Juana, soberanos de Castilla y León y Aragón, en cuyo nombre, y por la Corona Real de Castilla, me encargo y tomo posesión efectiva, real y corporal, en estos mares y tierras, y costas y puertos e islas del Sur, con todo lo que a ello pertenezcan;....." (8)

A estas Relaciones o Cartas escritas por Colón y Balboa, siguen las de los grandes Cronistas de Indias; Gaspar de Espinosa (1465-1537), Martín Fernández de Enciso (1469-1537), Gonzalo Fernández de Oviedo y Valdés (1478-1557) y Pascual de Andagoya (1495-1542). Este último sobre todo, fue muy objetivo en sus narraciones, dándole gran despliegue a las costumbres de los naturales observadas por él en los muchos viajes que hacía en el interior del país.

"...Tenían matrimonio que tomaban una muger, con la cual se hacía fiesta el día de su casamiento, que se juntaban todos los parientes de ella y ésta había de ser de las principales de la tierra y hacían gran convite de beber y los padres la traían y la entregaban al señor o al que había de ser su marido y los hijos de ésta eran los que heredaban la señoría..."

C) Los Relatores de España

En el primer capítulo de este estudio, hemos anotado la importancia que tuvo la noticia manuscrita primero e impresa después, en la información a Papas, Reyes y Príncipes. Las Cartas de Noticias, eran mercancía de gran valor para los grandes señores que querían estar bien enterados de los acontecimientos del día y sucesos de otras tierras.

El Descubrimiento de América, naturalmente, cobró la mayor importancia del siglo y fueron muchos los bachilleres y letrados, que explotaron el negocio de las Cartas de Noticias.

Sin embargo, fue Pedro Mártir de Anglería (1457-1526), quien mejor supo recoger "de oídas" la portentosa historia del descubrimiento. Nunca cruzó los mares para venir a recoger el material de sus famosas DECADAS DEL NUEVO MUNDO, pero por su residencia de Sevilla, desfilaron Cristóbal Colón, Enciso, Colmenares, Oviedo, el Obispo Quevedo, y muchos otros que ansiosos de vender sus noticias, iban a la casa de

(siga a la página 48)



el banco del comercio ofrece:

**PRESTAMOS
COMERCIALES
A PEQUEÑOS
NEGOCIOS**

**Todo lo que tiene que hacer es abrir
su cuenta corriente**



Pida informes en:

BANCO DEL COMERCIO

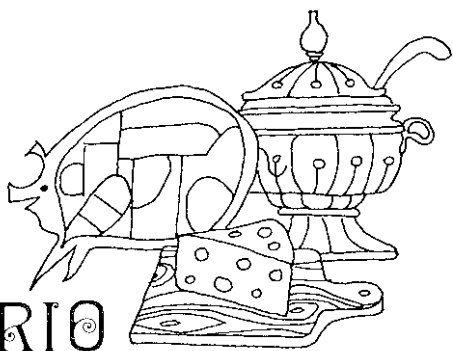
VIA ESPAÑA 126 • CALLE 26 CALIDONIA
AVE. B — Calle 13 SALSIPUEDES



**todo es más
sabroso con
PEPSI**

ARTE CULINARIO

ESCRIBE: LIC. BENITA DE TASON



Cena de Navidad

En el siglo IV el Papa Julio I fijó el 25 de diciembre como el día en que debía celebrarse la fecha del nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo.

Desde entonces todos los cristianos del mundo lo han instituido como el día de reunión de la familia tomando como ejemplo, la Santa Familia reunida en Belén.

Ya sea el 24 después de la Misa de Media Noche o el 25 según la costumbre de cada país, se reúne toda la familia en una cena, bajo los ojos amantes y tutelares de los padres. Se constituyen nuevamente en esta cena los lazos de cariño, brotan los recuerdos felices de niñez y queda para todo el año fijado en la mente, el rato ameno de sincera paz, cordialidad y amor, unidos a una succulenta y exitosa cena de Noche Buena.

Llámesese, Reveillon de Noel, Pranzo de Natale, Christmas Dinner es tan inmensamente tradicional esta cena festiva que donde nos encontremos fuera de la patria, tratamos de conseguir éste o aquel ingrediente para preparar un plato de que gustamos en la ocasión. En Panamá no hace falta nunca el tamal, el ponche crema, el dulce de frutas, el lechón asado, el jamón horneado, el pavo

relleno. Unos manjares netamente nacionales, otros son adquiridos a través de generaciones que han enriquecido nuestra patria con la contribución de su raza, costumbres y comidas.

Tenemos el tamal de origen indio de América, desde luego, ellos no celebraban Pascua pero nos legaron el maíz para los succulentos y sabrosos tamales.

Se comen para la Navidad en casi todos los países latino americanos ya de recetas a base de maíz blanco como las hallacas venezolanas o de harina de maíz o maíz tierno como los tamales mejicanos. En Puerto Rico se hacen a base de plátano y otoo pero se envuelve igual que los nuestros en hojas de bijao.

El pavo, ave que se ha hecho tan popular en todas las mesas navideñas es uno de los regalos más bellos que hizo el Nuevo Mundo a sus colonizadores.

Unos creen que es oriundo de Bermuda llamada también Isla de la India del Oeste. Lo cierto es que se encontró a todo lo largo de la costa que baña la corriente de Méjico. Desde Canada hasta Panamá.

Hay dos clases de pavo, el salvaje y el de corral. Su nombre en francés también denota que es oriundo de América, **dinde** (pavo en francés) de Indias. También se le llama **poule de Indes** que significa gallina de las Indias.

Fue recibida esta ave con gran entusiasmo en España. En 1570 durante las Bodas del rey Carlos IX con Isabel, hija del Emperador Maximiano II se sirvieron los primeros pavos en Francia. La joven desposada encontró tan succulenta esta ave, que decidió que había que aclimatarla al país. Poco tiempo después los jesuitas instalados en Bourges los criaban en una granja desde donde se extendieron por toda Francia.

El dulce de frutas es oriundo de Irlanda, Inglaterra. Se conoce allá como **Plum Cake** la versión que se hace cocido, envuelto en un lienzo o cocido a baño de maría. Asado, es el **wedding cake** (dulce de matrimonio) de un color un poco más oscuro. El cocido se sirve generalmente con una salsa caliente de mantequilla, azúcar y brandy. En un principio se hacía con grasa de carne (suet), hoy se ha reemplazado para mayor conveniencia con mantequilla. El que comemos en Panamá ha sufrido pequeños cambios ya sea introducido por los norteamericanos o por personas de las islas antillanas de dependencia inglesa.

El turrón, otro dulce con aires navideños es una obligación en la mesa panameña. Hay el español y el italiano siendo el primero el más popular entre nosotros. Dos países dicen haber creado este elegante y sabroso dulce. Los italianos dicen que tuvo su origen en Cremona,

un momentito con sabor...



CAFE
SITTON



ciudad de Italia, conocida por fabricar los famosos violines Stradivarius, Amati y Guernica. Su nombre viene del Campanario de Cremona que data del siglo 13 y lo llaman Tarrazo. (torrone en italiano).

Hay muchos tipos de turrón sin embargo el más conocido es el de Alicante, el Mazapan que es hecho de harina de almendras y el de chocolate (italiano). Hecho este dulce en Estados Unidos toma el nombre de nougat.

Sea cualfuere el origen, de estas comidas, lo cierto es que las amas de casa se esfuerzan porque el día de Navidad nada

de lo que tradicional falte a la mesa. Unas preparan recetas que pasan de generación en generación, cada una más deliciosa que otra.

PAVO RELLENO CON CASTAÑAS

- 1 Pavo de 15 a 18 libras
- 1/2 Cuarto de mantequilla
- 1 Tomate
- 1 Pimiento
- 1 Cebolla
- 2 lbs. de Castañas (peladas y tamizadas)
- 1 Taza de crema de leche
- Sal
- Nuez moscada

Lavar el pavo, condimentarlo con sal y pimienta y jugo de limón, atarle las alas hacia atrás y en la abertura del cogote ponerle dos o tres manzanas para que le dé buena forma. En la abertura inferior introducir el tomate, medio cuarto de mantequilla, el pimiento. Untarle un poco de aceite al pavo. Taparlo bien. Cocinarlo a 375 F. por 2 horas. Destaparlo y cocinarlo a fuego lento probando si al pinchar los muslos no suelta líquido. Cuando no suelta líquido y está dorado ya está el pavo.

(siga a la página 22)

A mí... que me de la buena

MANTEQUILLA BLUE RIVER

ELABORADA POR
LAVERY DE PANAMA S. A.

